

Gemeinde  
Ralbitz-Rosenthal



Gmejska nowina  
Ralbicy - Róžant  
Ralbicy - Róžant



30. Jahrgang/9. Ausgabe  
**Amtsblatt**  
**Februar 2020**  
**6.2.2020**

[www.ralbitz-rosenthal.de](http://www.ralbitz-rosenthal.de)  
[gemeinde@ralbitz-rosenthal.de](mailto:gemeinde@ralbitz-rosenthal.de)



Foto: Marcel Zschieschang

Am 19. Dezember 2019 nahmen die Kameraden der Ortsfeuerwehr Cunnewitz-Schönau ihr neues Feuerwehrfahrzeug in Görlitz in Empfang.



## Beschlüsse des Gemeinderates der Gemeinde Ralbitz-Rosenthal

In der Sitzung des Gemeinderates der Gemeinde Ralbitz-Rosenthal am 23.1.2020 wurden folgende Beschlüsse gefasst:

### **Beschluss-Nr. 01-01/2020**

Beschluss gemäß § 1 Abs. 7 und § 1a Abs. 2 Satz 3 Baugesetzbuch (BauGB) zur 1. Änderung der Ergänzungssatzung „Ralbitz am Dorfplatz“

### **Beschluss-Nr. 02-01/2020**

Beschluss gemäß § 34 Abs. 4 Nr. 3 BauGB zur 1. Änderung der Ergänzungssatzung „Ralbitz am Dorfplatz“

### **Beschluss-Nr. 03-01/2020**

Beschluss zur personellen Besetzung des Technischen Ausschusses

### **Beschluss-Nr. 04-01/2020**

Beschluss zum Verkauf und Kauf von Grundstücken in Laske, die im Zuge des Ausbaues der Straße „Am Klosterwasser“ beansprucht wurden

### **Beschluss-Nr. 05-01/2020**

Annahme oder Vermittlung von Geld- und Sachspenden, Schenkungen und ähnlichen Zuwendungen im Wert von über 100 Euro

In die Niederschrift bzw. in die Beschlüsse der öffentlichen Beratung im vollen Wortlaut kann während der Dienststunden des Büros der Gemeinde eingesehen werden.

Hubertus Rietscher, Bürgermeister

**Die nächste Sitzung des Gemeinderates Ralbitz-Rosenthal findet am Donnerstag, den 13.2.2020 um 18.30 Uhr im Gemeindeamt in Rosenthal statt. Die Tagesordnung wird über Aushänge ortsüblich bekannt gegeben.**

**Die nächste Versammlung des Technischen Ausschusses findet am Donnerstag, den 13.2.2020 um 18.00 Uhr im Gemeindeamt in Rosenthal statt. Die Tagesordnung wird über Aushänge ortsüblich bekannt gegeben.**

<p><b>Sprechzeiten der Gemeindeverwaltung in Rosenthal:</b></p> <p>Donnerstag: 14.00–18.00 Uhr</p> <p><b>Sprechzeiten des Bürgermeisters:</b></p> <p>Donnerstag: 15.00–18.00 Uhr oder nach Absprache</p> <p>Die Übersetzung der sorbischen Ausgabe der Gemeindezeitung wird vom Freistaat Sachsen gefördert.</p>	<p><u>Notrufnummern</u></p> <table border="1"> <tr> <td>Strom</td> <td>ENSO Netz GmbH 0351/50178881</td> </tr> <tr> <td>Wasser</td> <td>Ewag Kamenz 03578/377377</td> </tr> <tr> <td>Gas</td> <td>EVSE Wittichenau 035725/7410</td> </tr> <tr> <td>Abwasser</td> <td>AZV Am Klosterwasser 035796/96026</td> </tr> <tr> <td>Polizei</td> <td>110</td> </tr> <tr> <td>Notarzt / Feuerwehr</td> <td>112</td> </tr> <tr> <td>Feuerwehr Ralbitz</td> <td>035796/850086</td> </tr> </table>	Strom	ENSO Netz GmbH 0351/50178881	Wasser	Ewag Kamenz 03578/377377	Gas	EVSE Wittichenau 035725/7410	Abwasser	AZV Am Klosterwasser 035796/96026	Polizei	110	Notarzt / Feuerwehr	112	Feuerwehr Ralbitz	035796/850086
Strom	ENSO Netz GmbH 0351/50178881														
Wasser	Ewag Kamenz 03578/377377														
Gas	EVSE Wittichenau 035725/7410														
Abwasser	AZV Am Klosterwasser 035796/96026														
Polizei	110														
Notarzt / Feuerwehr	112														
Feuerwehr Ralbitz	035796/850086														
<p>IMPRESSUM – Gemeindezeitung der Gemeinde Ralbitz-Rosenthal verantwortlich: Bürgermeister Hubertus Rietscher Gemeindeamt Am Marienbrunnen 8 01920 Ralbitz-Rosenthal / OT Rosenthal Tel.: 035796/96832 Fax: 035796/96833 Mail: <a href="mailto:gemeinde@ralbitz-rosenthal.de">gemeinde@ralbitz-rosenthal.de</a> Internet: <a href="http://www.ralbitz-rosenthal.de">www.ralbitz-rosenthal.de</a> Vereine übernehmen die Verantwortung für den Inhalt ihrer Seiten.</p>	<p>Redaktionsschluss für die Ausgabe März 2020: <b>14.02.2020</b> Bitte alle Beiträge für die Gemeindezeitung per Mail an <a href="mailto:gmejnska.nowina@gmx.de">gmejnska.nowina@gmx.de</a> senden. Online-Ausgabe der Gemeindezeitung unter: <a href="http://www.ralbitz-rosenthal.de">www.ralbitz-rosenthal.de</a></p>														



**Allen Jubilaren unserer Gemeinde  
gratulieren wir recht herzlich zum Geburtstag  
und wünschen ihnen Gesundheit  
und Gottes Segen!**



16. Februar	Barbara Mroß	Laske	70. Geburtstag
22. Februar	Joachim Schnabel	Ralbitz	70. Geburtstag

**Auch allen hier nicht genannten Jubilaren  
wünschen wir alles Gute, Gesundheit und Wohlergehen.**

---

### **Bekanntmachung zum Straßenbestandsverzeichnis**

Vom 01.03.2020 bis zum 31.03.2020 wird an den Informationstafeln der Gemeinde Ralbitz-Rosenthal eine Eintragungsverfügung für das Straßenbestandsverzeichnis bekannt gemacht. Es handelt sich dabei um die „Rosenthaler Straße“ in Zerna.

Hubertus Rietscher  
Bürgermeister

---

### **Sehr geehrte Einwohner, verehrte Leser unserer Zeitung,**

an dieser Stelle möchte ich Ihnen einen Überblick über die im Jahr 2019 durchgeführten Arbeiten in unserer Gemeinde geben.

Hauptschwerpunkt war der Bau des behindertengerechten Aufzuges an der Sorbischen Oberschule in Ralbitz. Die Gesamtausgaben von rund 194.500 € wurden aus Zuwendungen aus Steuermitteln auf Grundlage des vom Sächsischen Landtag beschlossenen Haushalts 2019 in Höhe von 132.220 € gefördert. Durch eine Spende von zwei Privatpersonen in Höhe von 18.110,00 € sowie sehr vielen Sponsoren und Unterstützern aus unserer und den benachbarten Gemeinden und von Eltern unserer Schüler konnte diese Maßnahme pünktlich zum Schuljahresbeginn abgeschlossen werden.

Weiterhin erfolgte die Sanierung des Kreuzungsbereiches an der Truppener Straße – Parkplatz Schule in Ralbitz.



Es wurde für die wohl „größte Investition“ der Gemeinde in den letzten dreißig Jahren der Auftrag für die Planung vergeben. Es handelt sich hier um den Neubau der Kindertagesstätte mit Krippe für 155 Kinder und die Sanierung des bisherigen Gebäudes des Kindergartens zum Hort für insgesamt 110 Kinder. Beide Planungsentwürfe liegen vor und wurden in den letzten Sitzungen des Gemeinderates vorgestellt. Die Gesamtinvestition wird bei ca. 4,3 Mio. € liegen.

In Naußlitz erfolgte durch Einwohner und Mitglieder des Ortschaftsrates die Sanierung des Daches am Anbau des Kulturhauses in Eigenleistung.

In Rosenthal war die Sanierung des Gehweges an der Zernaer Straße in Eigenleistung vorgesehen. Diese Maßnahme konnte aus Zeit- und Kapazitätsgründen nicht durchgeführt werden. Hier soll nochmals geprüft werden, ob eine Sanierung in der bestehenden Form Sinn macht. Es sollte an einem breiteren Ausbau des Weges gearbeitet werden.

In Laske erfolgte in den Jahren 2017/2018 der Ausbau der Straße „Am Klosterwasser“. Hierfür erfolgte im Jahr 2019 die endgültige Vermessung der Straße und in diesem Jahr erfolgt die notarielle Regelung der Grundstückskäufe.

In Schmerlitz erfolgte die Vermessung des Containerstandortes. Der Grunderwerb soll in diesem Jahr durchgeführt werden. Für die Feuerwehr ist ein Schlauchwagen angeschafft worden, um Brände, wo für lange Wegstrecken Schläuche gebraucht werden, abzusichern.

Die größte Anschaffung an Technik erfolgte für die Feuerwehr Cunnewitz-Schönau. Am 19. Dezember 2019 wurde ein neues Feuerwehrfahrzeug vom Typ TSF-W beim Hersteller in Görlitz abgeholt und in Dienst gestellt.

Seit mehreren Monaten wird über die Schaffung von Räumlichkeiten im Bereich der ehemaligen Verkaufsstelle in Cunnewitz beraten. Hier sind jedoch der Ortschaftsrat und die Vereine für die Erstellung eines konkreten Konzeptes gefragt.

In Schönau erfolgte auf Initiative von Privatpersonen, gemeinsam mit dem Ortschaftsrat, zur Adventszeit eine sehr schöne Gestaltung am Kreuz in der Ortsmitte.

Im Ort Zerna erfolgte die endgültige Erschließung des neuen Wohngebietes „Rosenthaler Straße“. Die Pflasterarbeiten der Nebenanlagen und die Installation der Straßenbeleuchtung wurden noch kurz vor Weihnachten fertiggestellt. Von den 16 zur Verfügung stehenden Parzellen sind bereits 13 verkauft und es stehen schon sechs Häuser.

Zwischen Neudörfel und Gränze erfolgt derzeit die Sanierung des Wehres in Neudörfel und des Altarms des Klosterwassers im Auftrag der Landestalsperrenverwaltung Sachsen.

#### Allgemeines:

Im Auftrag des Landkreises Bautzen erfolgt derzeit in einigen Orten die Erschließung mit Glasfaserkabel für die Breitbandversorgung.

Auch im vergangenen Jahr wurden durch die Angestellten der Gemeinde die Straßen, Spielplätze, Sportplätze und Grünanlagen instand gehalten. Es erfolgte auch die Pflege der Gewässer.

In der Gemeinde wurden im Jahr 2019 16 Kinder geboren, es sind 16 Einwohner verstorben. Die derzeitige Einwohnerzahl liegt bei 1717.

Im März fand an der Sorbischen Oberschule in Ralbitz das UNESCO-Camp der Sächsischen Schulen statt, an dem sich 10 Schulen beteiligten. Auch der Sächsische Minister für Kultus Christian Piwarz besuchte die Beteiligten des Camps und antwortete auf Fragen in einer gemeinsamen Diskussionsrunde.

Erasmus+ ist ein trilaterales Projekt basierend auf der Zusammenarbeit mit den Schulen in Mělník und Zvolen. Im Rahmen des Erasmusprojektes nahmen unsere Schüler an Projekten in Mělník (Tschechien) und in Zvolen (Slowakei) teil. Im Dezember besuchten die Lehrer der teilnehmenden Schulen die Sorbische Oberschule in Ralbitz. Hierbei wurde das abschließende Projekt für Mai 2020 an der unsere Schule vorbereitet.



Am 10. September 2019 zelebrierte auf Einladung des Honorarkonsuls der Republik Kroatien, Dr. Neumann, der Pöpstliche Nuntius S. E. Erzbischof Dr. Nikola Eterović, anlässlich des Unabhängigkeitstages der Republik Kroatien in der Kirche St. Katharina in Ralbitz die Heilige Messe. Zu Gast waren auch der kroatische Außenminister Dr. Gordan Grlić Radmann, der stellv. Bürgermeister der Stadt Varaždin, Vertreter der Deutsch-Kroatischen Gesellschaft Varaždin und viele Vertreter aus Wirtschaft und Politik. Die weiteren Feierlichkeiten fanden dann in Wittichenau und in der KRABAT-Milchwelt in Kotten statt.



Ich bedanke mich auch bei allen, die durch ihre ehrenamtliche Arbeit aktiv am Gemeinde- und Vereinsleben mitgewirkt haben.

Ihr Bürgermeister  
Hubertus Rietscher

Fotos: Hubertus Rietscher (2), Julia Serbin (2), Felix Haase (1)





## **Bekanntmachung**

### **1. Änderung der Ergänzungssatzung „Ralbitz am Dorfplatz“**

#### **Öffentliche Bekanntmachung des Beschlusses über die Ergänzungssatzung gemäß § 34 BauGB Abs. 4 Nr. 3 BauGB**

Der Gemeinderat der Gemeinde Ralbitz-Rosenthal hat in seiner Sitzung am 23.01.2020 die 1. Änderung der Ergänzungssatzung „Ralbitz am Dorfplatz“ in der Fassung vom 13.01.2020 beschlossen. Die Begründung zur Ergänzungssatzung wurde gebilligt. Mit dieser Bekanntmachung tritt die 1. Änderung der Ergänzungssatzung „Ralbitz am Dorfplatz“ in Kraft. Die Ergänzungssatzung einschließlich Begründung wird in der Gemeindeverwaltung Ralbitz-Rosenthal, Am Marienbrunnen 8 in 01920 Rosenthal während der Öffnungszeiten zu jedermanns Einsicht bereitgehalten. Über den Inhalt wird auf Verlangen Auskunft erteilt.

Unbeachtlich werden nach § 215 (2) BauGB

1. eine nach § 214 Abs. 1 Satz 1 Nr. 1 bis 3 BauGB beachtliche Verletzung der dort bezeichneten Verfahrens- und Formvorschriften,
2. nach § 214 Abs. 3 Satz 2 BauGB beachtliche Mängel des Abwägungsvorgangs, wenn sie nicht innerhalb eines Jahres seit Bekanntmachung der Satzung schriftlich gegenüber der Gemeinde unter Darlegung des die Verletzung begründenden Sachverhalts geltend gemacht worden sind.

Auf die Vorschriften des § 44 Abs. 3 Satz 1 und 2 sowie Abs. 4 BauGB über die fristgemäße Geltendmachung etwaiger Entschädigungsansprüche für Eingriffe in eine bisher zulässige Nutzung durch diese Satzung und über das Erlöschen von Entschädigungsansprüchen wird hingewiesen.

Hubertus Rietscher  
Bürgermeister / wjesnjanosta

**Veröffentlichungsvermerk:**

auszuhängen am: 30.01.2020

abzunehmen am: 11.02.2020

ausgegangen am:

abgenommen am:

Informationstafeln in Cunnewitz, Gränze, Laske, Naußlitz, Ralbitz, Rosenthal,  
Schmerlitz, Schönau, Zerna

(auf der Grundlage der Bekanntmachungssatzung vom 18.11.2011)

- Hinweis erfolgte in der Gemeindezeitung in der Ausgabe vom 06.02.2020 -

## STELLENAUSSCHREIBUNG

Zum 1. April 2020 wird als Ergänzung der Planstelle – Bürosachbearbeiter – eine Mitarbeiterin oder ein Mitarbeiter für das Büro des Bürgermeisters der Gemeinde Ralbitz-Rosenthal gesucht. Das Aufgabengebiet umfasst: Sekretariats- und Schreibarbeiten mit einem zeitlichen Umfang von 20 Stunden pro Woche. Die Stelle ist mit der Entgeltgruppe 5 TVöD bewertet.

Das Beherrschen der sorbischen Sprache in Wort und Schrift ist zwingend erforderlich.

### **Berufliche Voraussetzungen:**

- Bürokauffrau/-mann, Fachkraft für Bürokommunikation, Verwaltungsfachangestellte/-r oder alternativ nachgewiesene Berufserfahrung in der öffentlichen oder privaten Verwaltung.
- sehr gute Rechtsschreib- und Grammatikkenntnisse

### **Aufgaben:**

- Leitung des Büros des Bürgermeisters (Telefon-, Termin- und Postmanagement, Schriftwechsel, Vorbereitung und Durchführung von Veranstaltungen)
- Teilnahme und Protokollführung an Ausschuss- und Gemeinderatssitzungen, vorwiegend am Abend
- Sicherstellung der Sprech- und Öffnungszeiten der Gemeinde
- Pflege der Internetseite / Öffentlichkeitsarbeit

Ihre schriftliche oder elektronische Bewerbung richten Sie bitte mit den üblichen Unterlagen unter der Angabe der telefonischen Erreichbarkeit bis zum 15. Februar 2020 an:

**Verwaltungsverband „Am Klosterwasser“**  
**Herrn Domaschke, Verbandvorsitzender**  
**Poststraße 8**  
**01920 Panschwitz-Kuckau**  
*E-Mail: [verwaltung@am-klosterwasser.de](mailto:verwaltung@am-klosterwasser.de)*

---

## Einladung zum Volleyballturnier



Am Samstag, dem 29. Februar 2020 findet ab 15.00 Uhr das diesjährige Volleyballturnier der Gemeindefeuerwehren um den Wanderpokal des Bürgermeisters statt. Veranstaltungsort ist die Sporthalle in Ralbitz. Ausrichter ist die Ortsfeuerwehr Schmerlitz. Alle Feuerwehrmitglieder und Sportinteressierten sind recht herzlich eingeladen!

Michael Maywald (GWL)



## Jahresstatistik zum Einsatzgeschehen 2019

<b>Einsätze gesamt:</b>	<b>18</b>		
davon Brände	2	davon	2 x Feld- bzw. Waldbrand
technische Hilfeleistung	14	davon	8 x Sturmschaden / Bäume auf Straße 3 x Verkehrsunfall 1 x Öffnen von Türen 2 x Keller unter Wasser
Fehlalarm	2		

Beim Sturm „Eberhard“ am 10. März 2019 wurde die örtliche Befehlsstelle in Rablitz eingerichtet.

Insgesamt rückte die Freiwillige Feuerwehr Rablitz-Rosenthal mit ihren 5 Ortsfeuerwehren 30 Mal mit 225 Feuerwehrangehörigen zu den oben genannten Einsätzen aus.

Die Gesamteinsatzzeit betrug 259 Stunden. Diese Statistik enthält die tatsächlichen Einsatzstunden. In den fünf Ortsfeuerwehren wurden weitere Stunden in Form von Ausbildungsdiensten sowie Fortbildungen absolviert.

Dafür möchte ich mich an dieser Stelle bei allen Kameradinnen und Kameraden recht herzlich für ihre geleistete Arbeit und ihre Einsatzbereitschaft bedanken.

Michael Maywald, Gemeindeführer

---

### **Neues Feuerwehrfahrzeug in den Dienst gestellt**

Am 19. Dezember 2019 machte sich eine kleine Delegation der Cunnewitz-Schönauer Kameraden auf den Weg nach Görlitz, um das bestellte Feuerwehrfahrzeug abzuholen. So wie in dem Brandschutzbedarfsplan der Gemeinde beschrieben, sollte es ein Tragkraftspritzenfahrzeug (TSF-W) werden. Die Vorfreude bei den Kameraden war riesig, zumal auch einige von ihnen das Fahrzeug in seiner jetzigen Ausführung mit planen durften und ihre fachlichen Kenntnisse in das Projekt eingeflossen sind. Sechs Kameraden finden in dem neuen Fahrzeug Platz. Es verfügt unter anderem über einen Löschwassertank mit 750 l Fassungsvermögen, einen fest verbauten Lichtmast mit LED Scheinwerfern und eine neue, transportable Feuerweerpumpe (PFPN 10-1000). Die Neuanschaffung war notwendig geworden, weil der über 25 Jahre alte W-50 sehr reparaturanfällig geworden ist und nicht mehr dem heutigen Stand der Technik entsprach. Das neue TSF-W ist eine echte Bereicherung, um den Brandschutz in unserer Gemeinde sicherzustellen.

Ich wünsche den Kameraden aus Cunnewitz und Schönau allzeit gute Fahrt mit dem neuen Auto und unfallfreie Ausbildungs- sowie Einsatzdienste.



Michael Maywald, Gemeindeführer

Foto: Marcel Zschieschang





## Kindergarten „Dr. Jurij Mlynk“ in Rabitz

### Frühstücksangebot vom Kindergarten



Es ist Donnerstag, 7.15 Uhr. Bäckerduft breitet sich auf dem Gang des Rabitzer Kindergartens aus. Tante Feli trägt einen Korb mit Baguettescheiben in die beiden Küchen des Hauses. Die Tische in den Frühstücksräumen werden vorbereitet: Es werden Obst und Gemüse in Stücke geschnitten, der Käse wird ausgepackt und Honig



sowie Marmelade in Schälchen verteilt. Auch die Kinder der einzelnen Gruppen dürfen sich natürlich an den Vorbereitungen beteiligen.

Etwa 7.30 Uhr ertönt die Glocke und die Kinder stellen sich mit ihrer Erzieherin/ihrem Erzieher in ihrem Bereich im Kreis auf. Alle begrüßen sich, singen ein Lied oder sagen ein Gedicht auf und gönnen

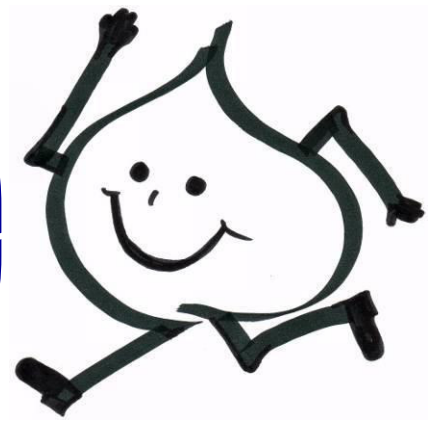
einander ein paar liebe Worte. Dann dürfen sie sich zum Frühstück begeben.

Seit dem vergangenen November gibt es immer donnerstags vonseiten des Kindergartens ein Frühstücksangebot. Der Zweck des Angebots ist, den Kindern die Möglichkeit zu bieten, sich ihr Frühstück aktiv selbst zusammenzustellen. Dabei wird im Haus Wert darauf gelegt, dass das Frühstück gesund und abwechslungsreich ist. So ändern sich jede Woche die Backwaren des Bäckers und es werden verschiedene Brotaufstriche angeboten. Außerdem möchten wir beim Essen das Gemeinschaftsgefühl stärken und den Kindern Zeit zum Essen geben. Und glaubt uns, unter den Kindern entstehen bei den Vorbereitungen und dem selbst hergestellten Frühstück sehr interessante Gespräche.

Und das freut nicht nur die Kinder. Auch die Eltern begrüßen es, dass sie jeweils donnerstags eine Brotbüchse weniger für die Kinder vorbereiten müssen.



# Unsere Schule



Sorbische Oberschule Ralbitz  
UNESCO Projektschule  
Schule mit Idee 2007  
[www.serbska-sula-ralbicy.de](http://www.serbska-sula-ralbicy.de)

Februar 2020  
24. Jahrgang, Nr. 252

## Besuch der benachbarten Grundschulen



50 Schüler der Grundschulen Crostwitz und Ralbitz besuchten am 14. Januar 2020 unsere Schule. Nach der Begrüßung lernten sich die Schüler beim gemeinsamen Sport besser kennen. Danach stellte sich unsere Schulsozialarbeiterin, Frau Rehor vor. Auch Frau Robel und die Schüler unseres GTA-Angebotes UNESCO informierten über ihre Arbeit.

Unter anderem besuchten die Gäste unsere Schüler im Physik- und Informatikunterricht und lernten unser Technisches Zentrum kennen. Dort ist eine moderne Küche mit 16 Arbeitsplätzen eingerichtet. Im Erdgeschoss befinden sich Räume für die technische und handwerkliche Ausbildung. Dazu bereiteten Schüler der 8. Klasse einen kleinen Snack für unsere Besucher vor.



Am Abend wurden zum Tag der offenen Tür auch die Eltern in unserer Schule begrüßt. Sie konnten einen Einblick in die modern ausgestatteten Klassenräume erhalten, mit allen Lehrern in Kontakt treten und bei einer Informationsveranstaltung Wichtiges über unsere Schule erfahren. Fragen wurden natürlich auch beantwortet.

## „Lauf mit Herz“ - ein voller Erfolg

Bei unserem „Lauf mit Herz“, initiiert durch unsere UNESCO-Gruppe, wurden alle Erwartungen übertroffen. Dafür ein großes Dankeschön allen Sponsoren, Läufern und Helfern.

Insgesamt wurden 1514 Runden gelaufen. Das entspricht 605,5 km. Davon liefen unsere Schüler 562,8 km und unsere Lehrer 42,8 km. Insgesamt wurde ein Erlös von 7751,49€ erzielt, der für schulische Vorhaben, wie den Bau eines Treppenliftes, genutzt wird.

Nochmals, vielen Dank!

## Der Schneemann

Seht, da steht er, unser Schneemann!  
Das ist ein Geselle!  
Stehet fest und unverzagt,  
weicht nicht von der Stelle.

Schaut ihm in die schwarzen Augen!  
Wird euch denn nicht bange?  
In der linken Hand da hat er  
eine lange Stange.

Einen großen Säbel hält er  
fest in seiner Rechten.  
Kommt heran! Er wird sich wehren,  
wird mit allen fechten.

Über ihn kann nur der Frühling  
einen Sieg gewinnen:  
Blickt ihn der nur an von ferne,  
wird er gleich zerrinnen.

Aber halt dich tapfer, Schneemann!  
Lass dir offenbaren:  
Stehst du morgen noch, so wollen  
wir dich Schlitten fahren.



August Heinrich Hoffmann von Fallersleben (1798-1874)

### INFORMATIONEN - TERMINE - SONSTIGES

- 07.02.2020 Ausgabe der Halbjahresinformationen und Zeugnisse, Fasching
- 10.02.-21.02.2020 Winterferien
- 11.02.2020 Besuch der Vogelhochzeit der Klassen 5 und 6 in Crostwitz
- 13.02.2020 Bewerbungstraining der AOK und Herrn Herrnsdorf für die Kl. 9
- 24.02.2020 Mitteilung der Eltern der Klassen 5 und 6, mit dem Wunsch des gymnasialen Abschlusses
- 24.02.-28.02.2020 Anmeldungen der Schüler für die neue 5. Klasse in der Oberschule
- 27.02.2020 Kompetenztest Englisch Klasse 8
- 28.02.2020 Mitteilung der Eltern der Klasse 6 über den weiteren Bildungsweg (HS/RS)



## Dank für die weihnachtliche Dekoration

Mittlerweile schon drei Jahre erstrahlt der Schönauer Dorfplatz in vorweihnachtlichem Glanz. Im Advent 2019 kam eine Neuheit dazu – eine Statue der schwangeren Maria auf einem Esel sitzend. Für dieses großzügige Geschenk an die Schönauer danken wir einer Person, die namentlich nicht genannt werden möchte. Somit war es möglich, den „Stall“ schon zum ersten Advent aufzustellen. So wurde der geschmückte Dorfplatz erneut zum Begegnungsort. Fast jeden Abend konnte man hier jemanden treffen, der am „Stall“ anhielt und dieses Bild auf sich wirken ließ. So kam es häufig zu kleinen Gesprächen, die zu einem guten Miteinander beitragen. Dafür danken wir unter anderem Michael Möller für den Baum, den Familien Hübenthal, Lippitsch, Wocko, Orlamünde, Thiele, Gast, Mau, Modsching, Büttner, Wessela, Herrn Ziemert und Herrn Rafelt und allen, die auf irgendeine Art dazu beitrugen, dass diese Dekoration auf dem Dorfplatz wieder realisiert werden konnte.

Das Team rund um den Schönauer Adventsstern

---

## Übergabe neuer Trikots an die Spieler des Tischtennisvereins Cunnewitz

Am Mittwoch, den 22. Januar 2020 erhielten die Spieler des Cunnewitzer Tischtennisvereins ihre neuen Trikots. Diese werden ab sofort bei den anstehenden Punktspielen getragen. Bei der Übergabe der Trikots waren die Sponsoren des Vereins dabei. Durch ihre finanzielle Unterstützung wurde dieses Vorhaben ermöglicht. Der Verein dankt den Sponsoren:

- Schierack Bau GmbH
- Malermeister Zschieschang
- Dachdeckermeister Rehor GmbH
- Öfen – Kamine – Fliesen Zschornak GmbH
- ETL Steuerberatung Krahl Wittichenau
- Autowerkstatt Zschorlich.



---

## Hallo Kinder aus Schmerlitz und Umgebung

Auch dieses Jahr möchten wir gemeinsam mit Euch im Kulturhaus in Schmerlitz Fasching feiern, und zwar am

**Sonntag, den 9. Februar 2020, ab 15.00 Uhr!**

Ihr könnt gerne Eure Freunde mitbringen. Auch Eure Eltern und Großeltern sind herzlich willkommen. Für sie haben wir Kaffee und Kuchen.

**\*\*\*Eintritt frei!!!\*\*\***

mit freundlicher Unterstützung des Ortschaftsrates Schmerlitz





## 125. Jubiläum des Gesangsvereins »Lilija«

Mit einem Festgottesdienst am Freitag, dem 17. Januar 2020 begann das Gründungsfest des Gesangsvereins »Lilija«, der 1895 in Cunnewitz gegründet wurde und sich vornehmlich dem sakralen Gesang widmet. Nachdem Pfarrer Delan an das Wirken in der Vergangenheit erinnerte, bot der Chor einige Gesangsstücke dar. Tags darauf fand im Zernaer Gasthaus eine Festveranstaltung statt, wo der Chor bei der Messe ein unterhaltsames Programm, unter anderem mit einem selbst geschriebenen Sketch darbot. Dazu hatten die Vereinsmitglieder auch ehemalige Dirigenten und ehemalige Sänger eingeladen. Darüber hinaus gratulierten zu diesem Ereignis der Vorsitzende des Cyrill-Methodius-Vereins Georg Spittank, der Vorsitzende des sorbischen Männerchores »Delany« Janek Schäfer, die Vorsitzende des Radiborer Chores »Meja« Angelika Hänel und Thomas Bensch im Namen der Rablitzer Posaunisten.



Fotos: Rafael Ledschbor

## Einladung



Alle, die gern Doppelkopf spielen,  
sind hiermit herzlich eingeladen zum

### Doppelkopfturnier

in die Bauernstube nach Cunnewitz  
am Freitag, den 14. Februar 2020.

Beginn ist um 19.00Uhr!

Herzlich lädt ein  
die FFW  
Cunnewitz/Schönau

**TAXI** VACEK

**03578 / 30 20 06**

- Krankenfahrten
- Rollstuhl- und Behindertenfahrten
- Flughafentransfer
- Ausflugsfahrten
- Besorgungsfahrten (Einkäufe, Behörden, Apotheken)

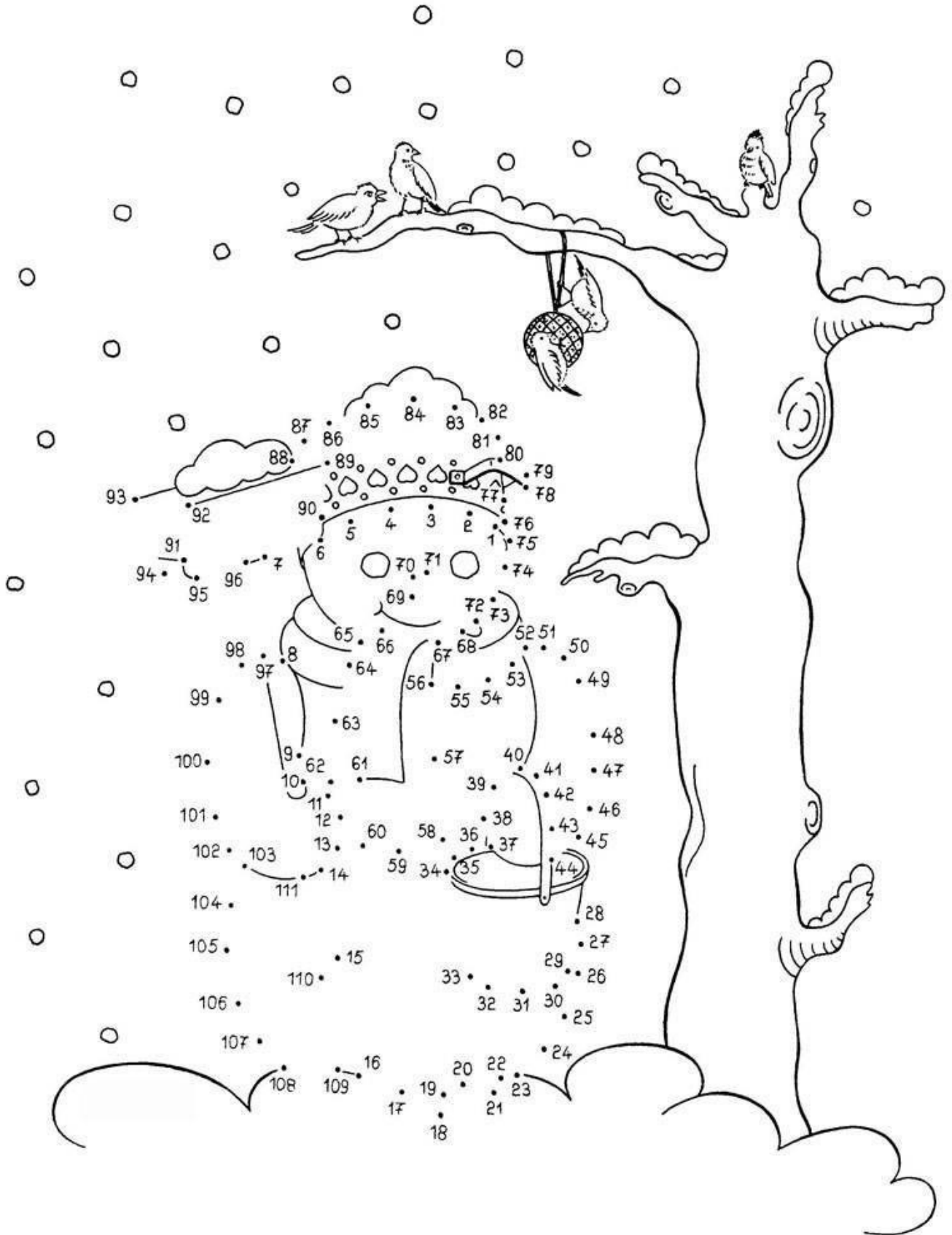
**01920 Nebelschütz**

*Nachdem sich Elisabeth Müller aus Schönau in den Ruhestand begeben hat,  
haben wir ihre Klienten übernommen. Sprechen Sie uns an, wenn Sie Fahrten  
planen.*



## Beschäftigung für Kinder

Für die Winterferien wünschen sich die Kinder sicher ganz viel Schnee. Dann würden wir in so manchen Gärten auch diesen Gesellen erblicken. Wenn ihr die Zahlen von 1 bis 111 verbindet, seht ihr, um wen es sich handelt.



**Die Laintheatergruppe Schönau-Cunnewitz**

**lädt Sie ein**

**zur Komödie**

**Ludźo,  
njedźiwajće so**

**Sonntag, 02.02.2020**

**Sonntag, 16.02.2020**

**um 16.00 Uhr**

**um 16.00 Uhr**

**nach Dreikretscham\***

**nach Lehndorf**

**\* mit Simultanübersetzung**